



Université Mohamed Khider de Biskra  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et des Langues étrangères  
Filière de Français

# MÉMOIRE DE MASTER

Option : Didactique

---

Présenté et soutenu par :  
**HACHELAF Kenza**

Le : [Click here to enter a date.](#)

## **L'audiovisuel pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit. Cas des élèves du cycle moyen**

---

### Jury :

M.	BENAZZOUZ Nadjiba	MAA	Mohamed KhiderBiskra	Rapporteur
M.	HAMEL Nawel	MAA	Mohamed KhiderBiskra	Président
M.	HASSNI Fadhila	MAA	Mohamed KhiderBiskra	Examineur

Année universitaire : 2019 - 2020

### Dédicace

Avec mes sentiments de gratitude les plus profonds, Je dédie ce modeste travail :

A ma chère mère *Jaydoua*, qui a toujours été présente pour moi quel que soit les situations, qui m'a toujours soutenue, aidée, encouragée, et qui a fait de moi ce que je suis aujourd'hui. Sans elle je n'aurais jamais réussi, je sais que je ne pourrais jamais assez la remercier. Les mots ne sont pas assez forts pour exprimer la fierté que je ressens d'être sa fille

A mon père *Messaoud* mille mercis à toi pour ton soutien durant toute ma vie merci aussi pour ta présence dans les moments les plus difficiles, tu représentes pour moi l'homme qui est toujours là pour sa femme et ses enfants, merci encore une fois d'être mon papa.

A mes adorables sœurs *Habiba, Fatima, Samira, Rania* et *Ahlam* et leurs enfants et mes frères *Hakim, Saleh, Khaled* et *Messaoud* qui étaient le bonheur de ma vie que je prie Allah jour et nuit pour les protéger.

A ma copine : *Nihed* merci de m'avoir aidé lorsque j'avais besoin d'aide. Tu as toujours été un cadeau dans ma vie je te remercie grandement pour l'aide que tu m'as apporté pour finir ce travail pénible et aussi à *Romaïssa* et *Lina* merci pour votre présence dans ma vie.

A mes tantes et leurs familles

Et une dédicace spéciale à mes deux chandelles *yama Aziza* et *yama Zoulikha*.

Et la meilleure est toujours pour la fin. Finalement je dédie ce mémoire aux deux personnes qui sont toujours à côté de moi dans les bons et les mauvais moments, et qui resteront toujours près de moi Inch'allah à ma sœur *Imen*, c'est grâce à elle que je suis là aujourd'hui. A *Nour El Imen*, tu es le cadeau le plus précieux dans ma vie, tu es aussi la lumière dans les jours les plus sombres pour moi.

*HACHELAF Kenza*

## Remerciements :

*Je remercie avant tout ALLAH le tout puissant qui m'a donné les capacités physiques et intellectuelles nécessaires à la réalisation de ce projet de fin d'études.*

*Je remercie tout d'abord et particulièrement mon encadreur Mme BENAZOUZ.N qui était toujours à l'écoute et m'a apporté un soutien continu en me fournissant les explications nécessaires à la compréhension et à l'approfondissement de mes connaissances tout au long de la réalisation de ce travail.*

*Mes précieux remerciements vont au président et aux membres de jury pour l'honneur qu'ils nous font en acceptant de juger ce travail.*

*Je tiens à remercier tous ceux qui m'ont aidé, conseillé, encouragé et participé de près ou de loin afin de réaliser ce modeste travail.*

*Le grand remercie va à tous mes enseignants depuis l'école primaire à l'université.*

*Merci infiniment.*

*HACHELAF Kenza.*

## TABLE DES MATIERES

Remerciements :	
Dédicace	
INTRODUCTION GENERALE.....	7
<b>CHAPITRE I : L'AUDIOVISUEL ET LA COMPREHENSION DE L'ECRIT</b>	
INTRODUCTION.....	10
1. L'AUDIOVISUEL : DELIMITATION DES CONCEPTS.....	10
1.1. Bref historique.....	10
1.2. Essai de définition de l'audiovisuel .....	10
2. L'AUDIOVISUEL DANS L'ENSEIGNEMENT .....	12
2.1. Technologie intellectuelle .....	12
2.2. Support pédagogique .....	12
2.3. Moyen d'apprentissage.....	14
2.4. Objet d'enseignement .....	15
3.L'INTEGRATION DE L'AUDIOVISUEL DANS L'ENSEIGNEMENT .....	16
3.1. La place de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage .....	16
4. LA METHODE AUDIO-ORALE ET AUDIOVISUELLE .....	17
4.1. L'évolution de la méthodologie SGAV .....	18
4.2. Le rôle de l'enseignant dans la méthodologie SGAV .....	18
5. LES OUTILS D'EXPRESSION DANS LA METHODOLOGIE SGAV .....	19
5.1. Le son et l'image .....	19
5.2. Le texte, image et son .....	19
6. LA LECTURE : UNE COMPETENCE A ACQUERIR .....	20
6.1. Les processus de la lecture .....	21
6.1.1. La prélecture .....	21
6.1.2. La lecture .....	21
6.1.3. La post lecture.....	21
7. LA COMPREHENSION DE L'ECRIT .....	22
7.1.La compréhension .....	22
7.2.La compréhension de l'écrit .....	23
7.3. Les objectifs de la compréhension de l'écrit .....	24
7.4. La compréhension par l'audiovisuel .....	25

## Table des matières

---

CONCLUSION .....	25
<b>CHAPITRE II : CADRE METHODOLOGIQUE ET ANALYSE DES RESULTATS</b>	
Introduction : .....	27
1. Outil d'enquête et corpus d'étude.....	27
1.1.Choix du questionnaire :.....	27
1.2. Le public de l'étude :.....	27
2. Analyse de notre questionnaire :.....	28
Conclusion .....	34
CONCLUSION GENERALE.....	36
REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....	38
ANNEXE	

# **Introduction Générale**

La vidéo occupe une place importante et fondamentale en didactique car elle facilite la compréhension, elle donne à l'apprenant la volonté d'apprendre avec d'autres fonctionnalités et d'autres manières, et l'ouverture à d'autres cultures et d'autres domaines. On la retrouve sous plusieurs formes, cinéma, télévision, aujourd'hui sur les écrans des ordinateurs, des téléphones portables et des tablettes numériques. La vidéo, en montrant l'animation d'un processus, étapes par étapes, aiderait les élèves ayant des difficultés à se représenter mentalement des mouvements.

Avec la vidéo, il pourrait ainsi se construire une représentation de la dynamique des informations, ce que l'image fixe ne peut pas transmettre. Les études menées en psychologie des apprentissages, il y a quelques années, n'ont pas permis de prouver qu'une vidéo a plus d'impact sur les apprentissages que l'utilisation d'images fixes. Ce n'est que très récemment que de nouvelles pistes d'études se sont ouvertes pour mesurer les gains en termes d'apprentissages : on sait mieux comment réaliser une vidéo efficace, favorisant la compréhension et la mémorisation.

Notre recherche s'est approprié le domaine de la didactique de l'écrit, tout en abordant l'audiovisuel en tant que support pédagogique pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit en classe de FLE. Nous avons choisi ce thème car il aide énormément les apprenants à comprendre la trace écrite, après avoir constaté que les élèves trouvent plusieurs problèmes lors de la lecture du texte narratif pour comprendre le contenu (les mots peuvent être nouveaux pour eux, la syntaxe est un peu compliquée ...etc.) et qu'une fois les élèves regardent la vidéo, ils peuvent comprendre l'histoire proposée dans le texte écrit facilement.

Lors de ce présent travail, nous posons la problématique suivante : Quel est l'apport de l'audiovisuel dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit en classe de FLE ?

Pour apporter des réponses à notre problématique, nous avons proposé les hypothèses suivantes :

- Les supports audiovisuels amélioreraient la compétence de la compréhension de l'écrit chez les apprenants.
- Les supports audiovisuels motiveraient les apprenants dans le processus d'apprentissage.

Notre objectif est de mesurer le rôle de l'audiovisuel et son impact sur l'enseignement/apprentissage dans la compréhension de l'écrit, afin d'encourager le

## **Introduction générale**

---

recours à ce support en classe de langue. Pour réaliser notre recherche, nous avons préparé un questionnaire de 10 questions destiné aux enseignants du cycle moyen, et cela nous aide dans la partie pratique de notre travail pour obtenir les résultats souhaités.

Pour réaliser ce travail, notre recherche s'est vue partagée en deux parties : la partie théorique : présentera l'audiovisuel pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit, en envisageant l'audiovisuel dans le processus enseignement/apprentissage de FLE, nous nous intéressons à définir ce matériel, la place qu'il occupe dans la classe de FLE, la méthode audiovisuelle...etc. et nous essayons de définir le processus de la compréhension de l'écrit et les objectifs d'enseignement de cette compétence.

La partie pratique (expérimentale) : dans cette partie, nous abordons l'analyse des réponses du questionnaire obtenus de la part des enseignants dans le but de vérifier l'impact de l'audiovisuel sur le processus de la compréhension.

Nous avons choisi un questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen, composé de (10) questions formées dans le but de découvrir l'efficacité et la pertinence des moyens audiovisuels en classe de FLE et à cause du corona virus, nous avons distribué ce questionnaire dans des groupes des enseignants sur Facebook.

## **Chapitre01 :**

# **L'audiovisuel et la compréhension de l'écrit**

### **Introduction :**

Pour comprendre nous devons utiliser de nombreuses méthodes qui aident à faciliter le processus d'étude et pour une bonne compréhension l'une de ces méthodes est l'utilisation de la vidéo comme moyen d'apprentissage et pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit. Dans ce chapitre nous expliquerons tout d'abord ce que l'audiovisuel, puis nous passons à ces types et son utilisation dans l'enseignement. En passons vers la lecture et ses processus. Ensuite, nous définissons la compétence de la compréhension de l'écrit et ses objectifs et on termine par la compréhension par l'audiovisuel.

### **1. L'audiovisuel : délimitation des concepts :**

#### **1.1. Bref historique :**

« L'histoire de l'audiovisuel se confond avec l'histoire du cinéma, de la prise de son et de la télévision. Il semble que la première définition du terme s'appliquait à « *tout ce qui n'était pas livre ou, de façon encore plus pragmatique, tout document qui nécessite un appareil de lecture* ». Pour les bibliothécaires, les documents audiovisuels sont les supports d'enregistrement et de diffusion de sons et d'images, fixes ou animées. Leur apparition remonte alors au XIXe siècle avec l'invention du phonographe par Thomas Edison. Aujourd'hui, une œuvre audiovisuelle est définie par son contenu (programme télévisé, documentaire, vidéoclip, ... etc.) ou par la réglementation en vigueur dans un pays. En France, c'est le conseil supérieur de l'audiovisuel qui est chargé de contrôler les activités liées à ce secteur ».<sup>1</sup>

#### **1.2. Essai de définition de l'audiovisuel :**

L'audiovisuel concerne tous les médias qui utilisent le son et l'image ou bien les deux, ce support est disponible partout dans le monde, afin que le monde ne soit pas exempt d'aides audiovisuelles, ces moyens pouvant être limitées de l'affiche à l'ordinateur, au cinéma et à la télévision.

Selon Le Nouveau Petit Robert de la Langue Française 2008, l'audiovisuel « *est la technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support magnétique ou numérique, et de les retransmettre sur un écran de visualisation* »<sup>2</sup>. Pour Nathalie BLANC,

---

<sup>1</sup><http://cinema-famille.e-monsite.com/pages/mes-pages/1-histoire-de-l-audiovisuel.html> consulté le 26/07/2020 à 10:20

<sup>2</sup>LE ROBERT, Le nouveau petit dictionnaire de français, France, 2008, p 490

la vidéo constitue un support pédagogique puissant pour la didactique des langues, en disant que :

L'image remporte en général un vif succès auprès des enfants. En tant que support pédagogique pour favoriser l'enseignement/apprentissage de la langue et de la culture étrangère, la vidéo offre des possibilités multiples d'accès à la langue sur le plan sonore (compréhension orale : dialogues et oralisation des dialogues) comme sur le plan visuel (compréhension des situations de communication et compréhension écrite par la présence de mots écrits dans les sous-titres s'ils sont présents)<sup>3</sup>

Carmen nous disait déjà dans l'Avant-propos de son livre : La vidéo en classe de langue que « *la vidéo provoque l'implication affective de l'apprenant, ce qui constitue l'une des forces-moteur de l'apprentissage* »<sup>4</sup>. L'utilisation de la vidéo dans le processus éducatif l'a rendue très facile pour l'enseignant, car il lui a donné la capacité d'innover et d'inventer, et lui a permis de communiquer autant d'informations que possible aux étudiants avec une grande facilité.

Avant l'enseignants trouve des obstacles pour transmettre son message et pour attirer l'attention des apprenants sur lui mais maintenant avec cette technologie le métier de l'enseignement devient plus simple. La vidéo dans la classe devenue une méthode essentielle, importante et vitale parce qu'elle facilite le déroulement de la séance, l'enseignant maintenant il a la capacité d'attirer l'attention des apprenants et de communiquer les informations en chaîne.

Donc, le domaine audiovisuel englobe tous les équipements et les procédés qui utilisent dans des différents domaines comme le radio, la télévision et le cinéma aussi en vidéo et en multimédia. Son ampleur lui permet d'être l'une des méthodes les plus performantes dans son domaine. On peut la considérer comme un moyen de communication en accorde l'image et le son au même temps par-là la méthode audiovisuelle est celle qui combine entre les deux éléments en parallèle (le son et l'image) et l'utilise comme un moyen d'enseignement.

---

<sup>3</sup> Nathalie, B. *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*. p. 156. Thèse de doctorat en didactique, soutenue en 2003 à l'université de Stendhal Grenoble 03

<sup>4</sup>COMPTE C., *La vidéo en classe de langue*, Hachette, Paris, 1993, p. 07

## **2. L'audiovisuel dans l'enseignement :**

### **2.1. Technologie intellectuelle :**

L'audiovisuel a été étudié par plusieurs scientifiques et chercheurs, avant de plonger dans ce qui les chercheurs ont dit on va premièrement parler de l'audiovisuel en tant qu'une nouvelle méthode qui peuvent faciliter des nombreux problèmes qui ont relation directe avec l'enseignement. La vidéo interactive contribue à des classes éducatives cela rend l'apprenant plus attentif et plus compréhensif dans son espace et également aide les enseignants à contrôler les apprenants parce que l'audiovisuel c'est un domaine scientifique et cela dépend de la cognition. Daniel PRAYA a expliqué dans son article « l'audiovisuel à l'école : voyages à travers les usages »<sup>5</sup> comment l'audiovisuel est apparu dans le monde avec ses processus et les types de son apparence (cinéma, télévision, vidéo... etc.). D'après lui « *Depuis qu'ils existent, les médias ont été perçus comme des outils de formation indispensables à toute pédagogie "moderne". Bien plus, ils ont été considérés comme le moteur de l'innovation pédagogique* »<sup>6</sup>. Par conséquent, on peut dire que cette technologie est considérée comme l'un des moyens fiables dans la pédagogie.

D'un côté l'audiovisuel permet aux enseignants de construire et de développer l'apprenant parce qu'il aide à réduire les efforts de l'enseignant et donc l'enseignant sera plus attentionné aux apprenants et plus précisément aux apprentissages des apprenants et à leurs formations. De l'autre côté l'apprenant sera calme et moins de bruit dans la classe et également plus intéressé au cours et cela aide à comprendre rapidement et à apprendre plus vite de manière inhabituelle.

### **2.2. Support pédagogique :**

L'apprentissage, c'est tout acte pratiqué personnellement destiné à acquérir de nouvelles connaissances, compétences et valeurs qui l'aident à développer ses capacités à comprendre, analyser et déduire. La vidéo est un très bon moyen pour aider les élèves à apprendre la technique de construire un message et de s'exprimer, en temps limité, devant un public, la vidéo est une méthode de communication importante et efficace, car elle présente de nombreux avantages et caractéristiques qui confirment son rôle en tant que

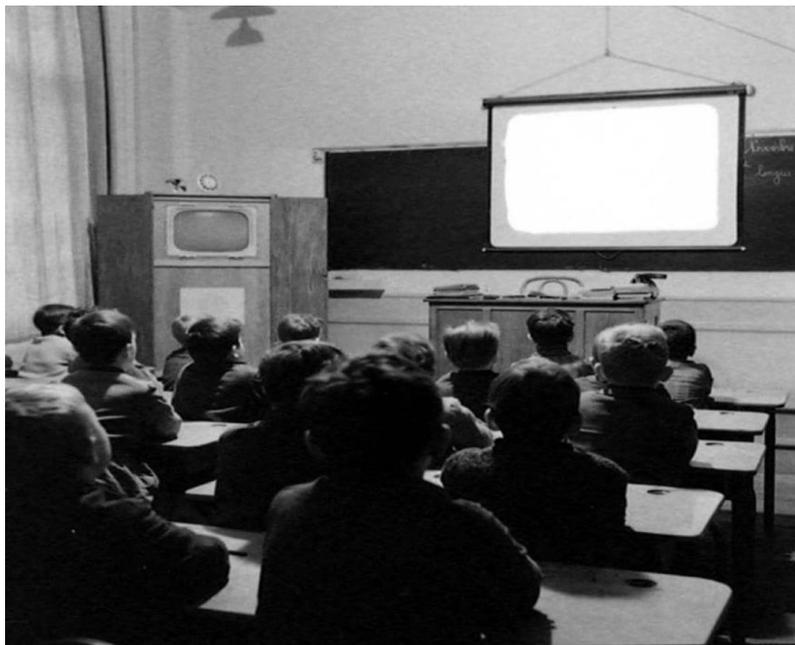
---

<sup>5</sup> PRAYA, Daniel,(1993), l'audiovisuel à l'école : voyage à travers les usages, in Français 2000, disponible sur : <https://tecfa.unige.ch/tecfa/teaching/riat140/ressources/usages.pdf> consulté le 27/07/2020 à 19:49

<sup>6</sup> PRAYA, Daniel, (1993), l'audiovisuel à l'école : voyage à travers les usages, in Français 2000.

méthode de communication éducative nécessaire dans tous les domaines de la vie tels que l'éducation, la culture, l'industrie, le sport...etc.

La vidéo en tant que support pédagogique peut être utilisée comme un outil efficace dans le processus éducatif pour transférer des connaissances, des informations, des compétences et des orientations, ainsi que les règles de la saine pensée scientifique et du comportement à l'apprenant, et cela ne peut être réalisé qu'en observant des conditions et des ingrédients spécifiques pour son utilisation, car la vidéo éducative de la vidéo a des composants techniques et éducatifs qui doivent être intégrés grâce à la participation de tous les spécialistes scientifique en fournissant le matériel éducatif dans un domaine qui correspond à l'âge temporel et mental du public cible puis en le révisant et en le traitant techniquement et scientifiquement par les spécialistes et en les formulant sous forme d'objectifs cognitifs, de compétences et émotionnels pour atteindre le maximum avantages et l'efficacité de ces moyens efficace.



**Figure01** : l'enseignement avec l'aide de l'audiovisuel.

Un outil d'aide qui facilite le processus de communication des informations à l'apprenant afin d'élargir les connaissances et les concepts d'information de l'apprenant tout en augmentant l'acuité visuelle de l'apprenant et en réalisant la stratégie d'éducation multimédia en intégrant la vidéo à plus d'une méthode éducative.

### 2.3. Moyen d'apprentissage :

Selon le dictionnaire Larousse, l'apprentissage est l'« ensemble des processus de mémorisation mis en œuvre par l'animal ou l'homme pour élaborer ou modifier les schémas comportementaux spécifiques sous l'influence de son environnement et de son influence »<sup>7</sup>.

L'image permet aux élèves d'en apprendre plus sur la nouvelle langue, qui est à l'origine une langue étrangère, car elle peut clarifier certains termes et concepts pour eux plus en détail que l'enseignant lui-même. Au contraire, des choses vagues et incompréhensibles pour les étudiants veulent les comprendre et connaître les profondément et plus précisément. L'inclusion de la technologie dans la classe aide les élèves à expérimenter des choses pratiques ou indirects par exemple, si un enseignant veut donner une leçon sur le Tour Eiffel il est possible que tous les élèves en France aient visité l'endroit mais vous pouvez le voir à travers un clip vidéo permettant aux étudiants de voir le monument de leurs propres yeux.

C'est-à-dire la vidéo ou bien l'image animé est très importante dans une classe parce qu'il aide les apprenants dans son apprentissage à apprendre et plus précisément à comprendre le but et le contenu des cours et des leçons. L'audiovisuel permet aux élèves d'ouverture a un autre monde et a une autre éducation pace qu'il donne à l'apprenant l'envie a amélioré leur niveau dans son domaine :

Dans son utilisation instrumentale, l'audiovisuel a deux sous-classes ; la première est le média didactique et la deuxième est le média socio-éducatif Chacun de ces deux médias à des fonctions bien précises et se distingue clairement l'un de l'autre. Le premier, le média didactique est l'ensemble des éléments indispensable à l'éducation scolaire, c'est-à-dire tous les manuels de cours, les épreuves d'évaluations, en somme tous ce qui possède un contenu précis et spécifique à la branche qu'elle constitue. Le deuxième, le média socio-éducatif, englobe toutes les actions faites autour de l'éducation à la vie sociale, cela comporte donc plusieurs domaines tels que la prévention, l'information et la sensibilisation à des sujets importants. On a pu voir cela pour le sida, pour le cancer du sein, pour les dangers du tabagisme, les accidents de la route etc. .<sup>8</sup>

Pour conclure, l'audiovisuel est un moyen d'apprentissage parce qu'il facilite l'apprentissage des élèves dans une classe, il détaille les leçons pour trouver le sens réel des choses. Il transmet le message tel qu'il est par l'image et le son et dans ce cas le message

---

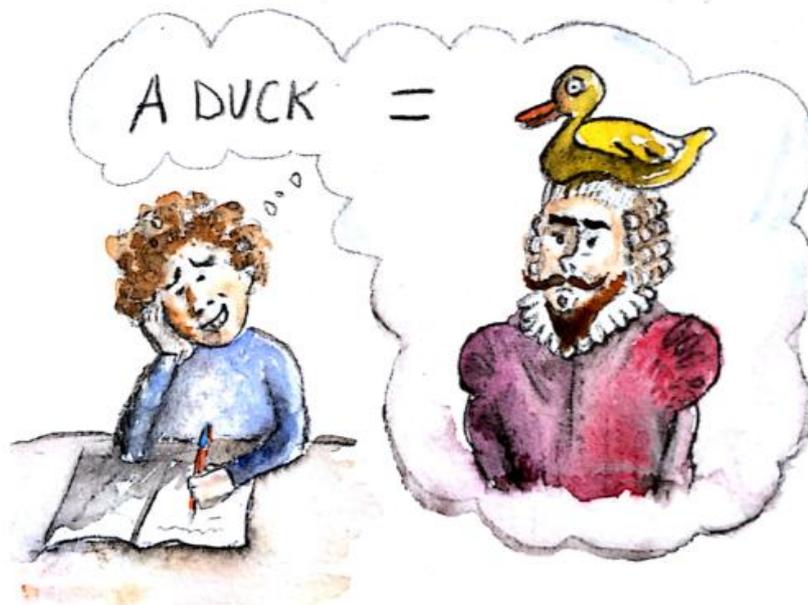
<sup>7</sup><https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/apprentissage/4748> consulté le 04/03/2020 à 13:33

<sup>8</sup> BAKHTI, Amina, *L'impact de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas de 4 AM*, p34, mémoire de Master en Didactique soutenu en 2014 au centre universitaire de Ain Témouchent.

va transmettre correctement aux élèves donc ils peuvent apprendre correctement les informations données et ils peuvent aussi répondre à n'importe quelles questions posées par l'enseignant.

### 2.4. Objet d'enseignement :

Ici, nous parlons de l'audiovisuel comme l'un des éléments de base des programmes scolaires et éducatifs, et nous en parlons également en tant que matière scolaire. D'après PRAYA à partir du milieu des années 70 que les recherches sémiologiques, de plus, la sémiologie et sa généralisation et comment l'adapter dans l'enseignement des enseignants ont été incluses car elles augmentent en tant qu'initiative et également en parlant des médias ou de ce que l'on appelle l'audiovisuel avec la meilleure explication de l'exactitude et de la simplification de leur entrée en tant que cours d'introduction dans la langue de l'image et du son dans les programmes scolaires. Comme quelqu'un l'a dit, c'est le moment où la lecture et l'écriture audiovisuelle s'épanouiront. L'objectif principal de ce sujet est de sensibiliser les enseignants à l'importance et au rôle de l'audiovisuel dans le programme scolaire.



**Figure02** : l'effet de la mémorisation à partir du moyen audiovisuel.

L'utilisation de l'audiovisuel dans la classe comme méthode d'enseignement est une chose idéale qui aide les élèves à comprendre la compréhension large et précise de la leçon présentée. Il contribue également à développer l'esprit de l'apprenant et à relier l'image au son, ce qui l'aide à visualiser et à mélanger entre les deux concepts, et à partir de lui trouve

le vrai sens l'audiovisuel contribue également à éduquer les élèves et à améliorer leur capacité mentale, ainsi que les différences socioculturelles et scolaires et par conséquent, c'est l'une des méthodes les plus efficaces utilisées dans l'éducation des élèves dans la classe.

Pour PRAYA « *L'usage scolaire de l'image et la consommation médiatique tend à renforcer les inégalités socioculturelles et scolaires* »<sup>9</sup>Mais ça explique que malgré tous ces avantages et capacités liés à ce domaine, il existe de nombreux problèmes et pressions pour que cette technologie ne puisse pas être utilisée dans les institutions scolaires, parce qu'il n'est pas encore présenté dans les programmes d'enseignement comme une méthode d'enseignement et qu'il est encore jusqu'à un certain point marginalisé par les critères adoptés dans la composition des programmes scolaires.

### **3. L'intégration de l'audiovisuel dans l'enseignement :**

#### **3.1. La place de l'audiovisuel dans l'enseignement/ apprentissage :**

La vidéo fait une très grande partie de notre vie quotidienne pour toute les catégories (enfant, jeunes et vieux) on a toujours l'envie de consulté nos smartphones, télévisions, PC... etc. et à chaque fois quand on l'utilise ces appareils on trouve des milliers des vidéos proposer pour l'ouverture, l'éducation, la connaissance ou bien des vidéos divertissants. Quand on imagine notre vie sans cette technologie on la trouve comme une vie vide des plaisirs de l'ouverture sur l'autre côté d'elle.

Dans l'aspect récréatif de cette technologie, les jeunes prennent toute une soirée pour regarder un film dans le cinéma, les petits ou bien les enfants préfère de regardent le dessin animé et pour les gens les plus âgées trouvent que la télévision est un moyen divertissant. Cette tendance prend également beaucoup de leurs intérêts car elle est devenue une partie intégrante de leur vie.

Alors l'audiovisuel prend une place très importante dans la vie quotidienne. Par rapport à la place de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage du FLE, l'audiovisuel est l'un des méthodes qui facilite la compréhension chez les élèves ou bien les apprenants et concernant la place de l'audiovisuel, il prend sa place primordiale dans la société car il est très important. La combinaison de son et de l'image est très efficace par rapport aux autres manières d'enseignements c'est-à-dire si on utilise l'audiovisuel comme support d'apprentissage ou bien un moyen d'enseignement il sera une bonne méthode pour

---

<sup>9</sup>PERAYA, Daniel. Voyage à travers les usages, 1993, in Français 2000

les apprenants, en relation avec la réception, la mémorisation et au même temps la transmission des messages pour réfléchir et apprendre afin de restructurer.

En conséquence, l'audiovisuel est devenu une technologie courante a tous les membres de la société on peut dire la majorité pour ne pas généralisé, comme nous l'avons vu il prit une place importante, il est également devenu une partie intégrante de la société parce qu'il contient tout ce que l'individu et la société ont besoin.

### **4. La méthode audio-orale et audiovisuelle :**

Ce sont deux méthodes complémentaires soit une méthode (AO) soit (AV) n'a pas une grande différence entre les deux l'un qui est la méthode (AO) c'est l'utilisation de son par exemple des CD des texte sonore... etc. l'autre c'est la méthode (AV) ou bien la (SGAV) structuro globale audio-visuelle et c'est l'utilisation de son et d'image en parallèle dans cette méthode on a plusieurs matériels à utiliser par exemple les magnétophones, les tableaux de feutre, films fixes... etc.

D'après Monsieur MEKHNACH dans son document qui s'intitule introduction à la didactique des langues « *Les méthodes audio-orale et audiovisuelle (cette dernière est également appelée SGAV, structuro globale audiovisuelle) ont pour objectif d'installer des automatismes avec la pratique intensive d'exercices structuraux susceptibles de donner à l'élève une compétence d'abord orale (AO) dans une situation de communication (AV). Elles donnent la priorité au matériel technique-tableau de feutre, magnétophone (AO), tableau de feutre, magnétophone, films fixes (AV)- et préconisent l'usage d'un laboratoire de langue.* »<sup>10</sup>. En effet, ces deux méthodes aident les gens à comprendre les situations et à apprendre au même temps les réactions et les réponses dans des situations de communication comme ils ont la capacité pour avoir des compétences verbales pour s'exprimer librement en langue étrangère.

Avec d'autre façon, dans la méthode audio-orale (AO) la langue occidentale se présente sous forme simplifié il se développe également petit à petit par certaines structures adopter qui sont un modèle pour construire des nouveaux mots et des nouvelles phrases. Et pour la méthode audio-visuelle (AV) cela dépend des outils existants et ne se limite pas à être un moyen de dialogues entre les deux langues mais il peut être également un moyen d'acquérir des nouvelles langues parce que chaque langue a ses propres

---

<sup>10</sup> MEKHNACH, M. « *introduction à la didactique des langues* », 2017/2018, p 09, cours de 3<sup>ème</sup> année licence.

coutumes et comment la prononcer dans ce cas la méthode SGAV peut faciliter l'opération.

Donc, la méthode audio-orale (AO) et audio-visuelle (AV/SGAV) sont venues pour l'aide et pour contribuer au développement des structures éducatives avec ces processus et ces caractéristiques, parce que ces méthodes ne se limite pas au son seulement mais une combinaison entre le son et l'image et ça peut aider à comprendre automatiquement.

### **4.1. Evolution de la méthodologie SGAV :<sup>11</sup>**

C'est au milieu des années 1950 que P. Guberina de l'Université de Zagreb donne les premières formulations théoriques de la méthode SGAV (structuro globale audio-visuelle). La méthodologie audiovisuelle (MAV) domine en France dans les années 1960-1970 et le premier cours élaboré suivant cette méthode, publié par le CREDIF (centre de recherche et d'étude pour la défusion de français) en 1962, est la méthode "Voix et images de France". La cohérence de la méthode audiovisuelle était construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son. Le support sonore était constitué par des enregistrements magnétiques et le support visuel par des vues fixes. En effet, les méthodes audiovisuelles avaient recours à la séquence d'images pouvant être de deux types : des images de transcodage qui traduisaient l'énoncé en rendant visible le contenu sémantique des messages ou bien des images situationnelles qui privilégiaient la situation d'énonciation et les composantes non linguistiques comme les gestes, les attitudes, les rapports affectifs, etc.

### **4.2. Le rôle de l'enseignant dans la méthodologie SGAV :**

L'enseignant dans cette méthodologie doit être avant tout un exemple positif pour les élèves parce qu'il est le premier responsable de ses apprenants tout d'abord, il doit analyser les besoins des apprenants, choisir les documents avec soin, très souvent les adapter.

Et pour choisie les documents il faut comprendre que ces documents convient à leurs âges ces stratégies d'apprentissage et son niveau réel, sa perception et ses besoins réel. Donc l'enseignant ici comme un guide, un animateur, un accompagnateur des élèves ou bien des apprenants poser l'apprenant des activités et des situations complexe et l'encourager.

---

<sup>11</sup>[https://qinnova.uned.es/archivos\\_publicos/qweb\\_paginas/4469/revista1articulo8.pdf](https://qinnova.uned.es/archivos_publicos/qweb_paginas/4469/revista1articulo8.pdf) consulté le 02/08/2020 a 12:23

## **5. Les outils d'expression dans la méthode audiovisuelle :**

### **5.1. Le son et l'image :**

L'image et le son ses deux éléments très importants dans la méthode audiovisuelle ils ont la pour motiver les apprenants et pour enrichir le cerveau des élèves pour construire le savoir, afin de faciliter les possibilités de transmettre le savoir à travers ces éléments.

Pour effectuer l'opération de l'apprentissage par le son et l'image tout d'abord il faut suivie un modèle sonore (enregistré par des spécialistes étranger), qui devait présenter devant un apprenant et celui-ci devait l'imiter.



**Figure03 :** apprendre avec le son et l'image

Si l'apprenant faut d'abord entendre pour répéter correctement il faut aussi comprendre tout ce qu'il faut et tout ce qui concerne son apprentissage, l'image ni qu'un dessin qui représente l'état, la situation, le sujet ... etc. et tout ça pour comprendre et pour apprendre correctement la langue étrangère. Cela s'applique aussi pour le son, l'apprenant va entendu les mots et les répéter correctement. Si l'enseignant répéter le son (ce que la vidéo explique) on risque de changer le rythme et la façon, ici on risque de changer le sens complètement pour les apprenants.

### **5.2. Le texte, image et son :**

Quand on pose devant un apprenant un texte sans image et sans rien juste un texte qui parle de quelque chose l'apprenant trouve un grand problème pour comprendre le

contenu de ce texte donc le texte ne suffit pas il faut combiner entre ces éléments car la présentation de ces trois éléments (son, texte et image) dans le système multimédia peut faciliter le traitement de l'information en complément des autres manières à la présentation auditive.

De plus, la présentation concomitante du matériel audiovisuel écrit et orale améliorer l'apprentissage des apprenants dans les domaines complexe. Mais il peut rendre l'apprentissage plus difficile lorsque le matériel est simple à cause des effets de battologie.



**Figure04** : l'aide du texte et d'image dans l'apprentissage

Finalemnt, selon Christian PUREN « *c'est l'émergence de nouveaux besoins et de nouveaux objectifs qui est l'origine de la MAV française* »<sup>12</sup>. La méthodologie audiovisuelle (SGAV), c'est la méthode qui permette aux apprenants d'écouter et de voir la leçon complète, c'est l'utilisation de l'image et du son au même temps pour améliorer leurs niveaux et leurs compétences dans une situation d'échange d'idées soit écrit soit orale.

### **6. La lecture : une compétence à acquérir :**

La lecture est une compétence importante pour acquérir le savoir aussi un processus cognitif utilisé pour déchiffrer les lettres et les mots pour former un sens. Selon le dictionnaire le petit Robert : « *La lecture est une action matérielle de lire, de déchiffrer, (ce qui est écrit) ...action de lire, de prendre connaissance du contenu (d'un écrit) ...action de lire à haut voix (à d'autre personne)* »<sup>13</sup>.

<sup>12</sup>CHRISTIAN P., *Histoire des méthodologies de l'enseignement de langues*, Nathan-clé international, Paris, 1988, p 213

<sup>13</sup> Le petit robert, *Dictionnaire de la langue français*, Éd. De Petit robert. Paris, 2001, p. 361

Le dictionnaire de français contemporain de Larousse propose une autre définition de la lecture, lire c'est : « *Identifier les lettres et les assembler pour comprendre le lien qui existe entre ce qui est écrit et la parole* ». <sup>14</sup>Dans ce domaine J. FOUCAMBERT voit que :

lire est une activité perceptive qui conduit le lecteur à donner une signification au texte écrit en associant entre eux et avec l'ensemble de ses expériences passées les éléments perçus, et à en garder un souvenir sous forme d'impression, de jugements, d'idées[...]la lecture est dans tous les cas une prise d'informations et ce qui peut varier d'une situation à l'autre, c'est ce qu'on veut faire de ces informations : du rêve, du plaisir, de l'action <sup>15</sup>

Donc, la lecture c'est le déchiffrement des mots pour trouver le sens pour apprendre et pour l'ouverture du sujet lui mêmes.

### **6.1. Les processus de la lecture :**

#### **6.1.1. La prélecture :**

C'est donc la vue initiale du texte qui nous permet de connaître les composants du texte là où on peut deviner le sujet de texte, sa taille, la précision de ces mots il est également possible de connaître le type de texte... etc. et cela lui permet de construire des hypothèses sur sa tête qui peuvent être vraies comme ils peuvent être fausses. L'enseignant peut également les évaluer en posant des questions liées au type de texte ou bien aux éléments para textuelle.

#### **6.1.2. La lecture :**

A ce stade, l'apprenant lit le texte et essaie de le comprendre cette étape basée sur ses compétences pour comprendre le contenu complet. De là il peut connaître la validité de ses hypothèses ou pas qui sont formées lors de la phase de prélecture. Puis il organise les informations reçues et cela conduit à poser de nombreuses questions qui en relation direct avec le texte et cela permet de comprendre l'intégralité de texte.

#### **6.1.3. La post lecture :**

Et dans cette dernière étape l'apprenant à la capacité de comprendre au moyen des informations acquises qu'elles soient linguistiques aux générales. Cette étape permet

---

<sup>14</sup> Dictionnaire de français contemporain, Éd. De Larousse, Paris, 1971, p. 226

<sup>15</sup> FOUCAMBERT j., cité par H. GILABERT, *Apprendre à lire en maternelle*, Éd. D'ESF éditeur, Issy les Moulineaux, 1992, p. 34

également de stocker les informations de la première à la dernière étape et de l'utiliser dans d'autres situations d'apprentissage et cela leur facilite la lecture dans les prochaines fois.

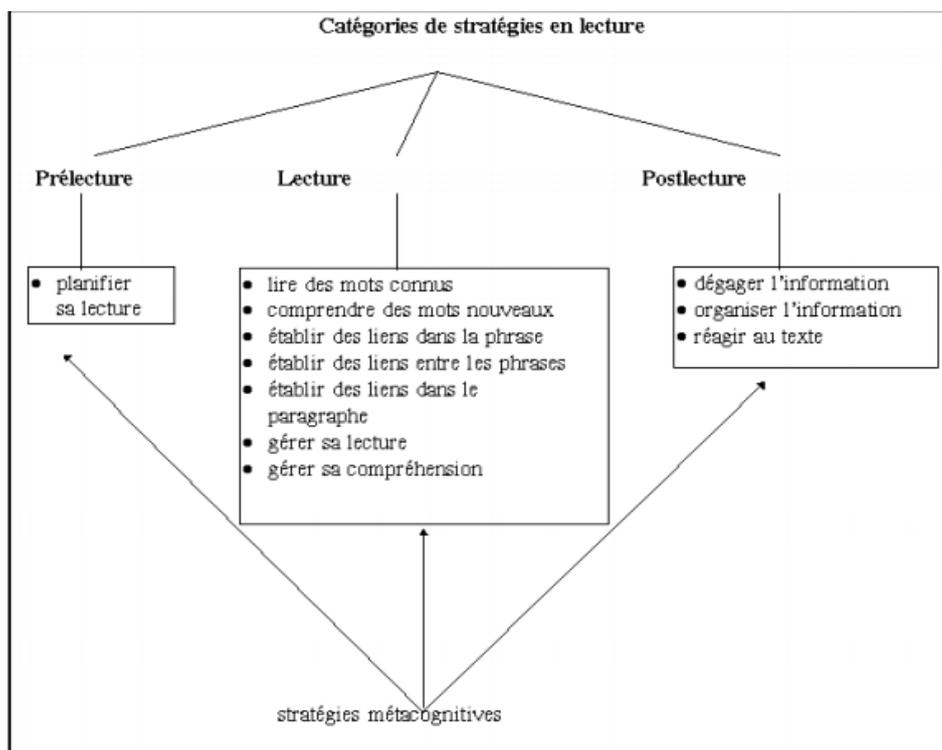


Figure 05 : les étapes de la lecture.

Enfin, la lecture est une activité d'apprentissage qui permet de découvrir beaucoup de choses, d'enrichir la culture générale et de connaître l'histoire des pays et des différentes civilisations. Elle a donc une fonction de former, d'informer, de nourrir l'esprit, de cultiver et de distraire.

## 7. La compréhension de l'écrit :

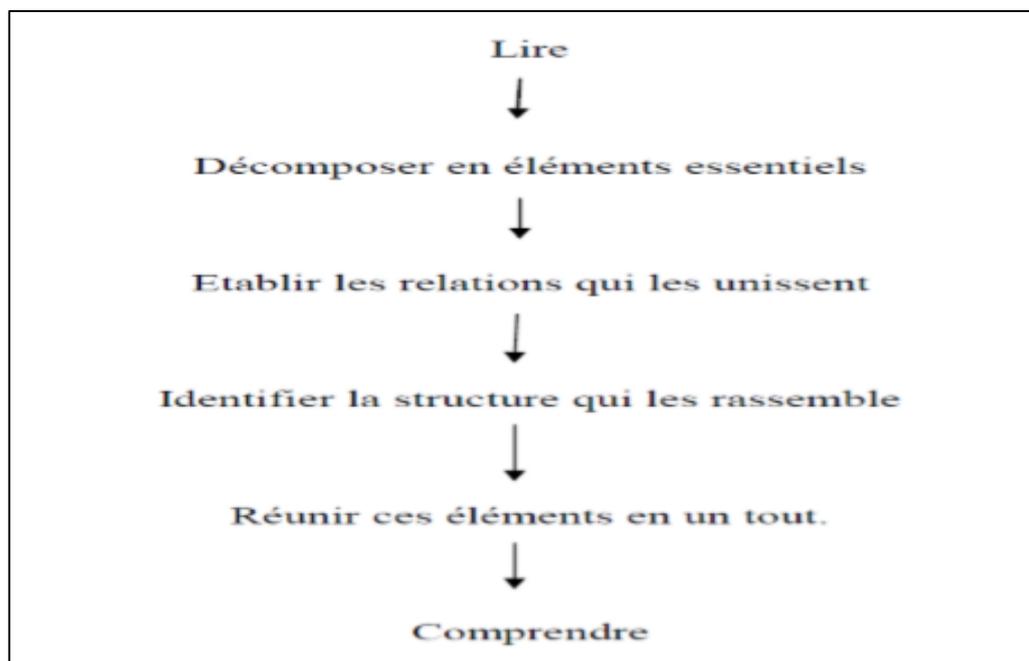
### 7.1. La compréhension :

Selon DUBOIS « C'est l'ensemble des activités qui mettent en relation le stock acquis passif avec les possibilités du texte ». <sup>16</sup>Dans le dictionnaire de Larousse on trouve la définition suivante : « action de comprendre le sens, le fonctionnement, la nature, etc., de quelque chose : faciliter la compréhension d'un texte » <sup>17</sup>. La compréhension est un processus lié à l'activité de l'esprit donc c'est une activité mentale de construction de sens. On la trouve dans toute les registres (écrit et oral) et la compréhension s'accomplit en

<sup>16</sup>DUBOIS, D., *Lire du texte au sens*, Edition le seuil, 1976, p 37

<sup>17</sup> Larousse.fr/dictionnaires/francais/compréhension/17772 consulté le 15/02/2020 à 13 :53

décomposant les phrases et on les comprenant mot à mot, et la signification externe et interne du sujet afin de savoir ce qu'il touche aux idées et aux informations.



**Figure 05** : les processus de la compréhension.

### 7.2.La compréhension de l'écrit :

Plusieurs linguistes ont parlé de la compréhension de l'écrit en termes plus ou moins différents on trouve la définition de dictionnaire de la didactique des langues « *la compréhension écrite est l'action d'identifier les lettres et de les assembler pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit ou c'est l'action de parcourir des yeux ce qui est écrit pour prendre connaissance du contenu* »<sup>18</sup> la compréhension de l'écrit est l'un des éléments de base qu'un élève doit apprendre afin d'avoir une compréhension directe et explicite de la véritable signification du texte, en tenant compte des normes nécessaires qui ont été enseignées par les enseignants.

Ainsi, il est destiné à démonter et remonter des données afin de comprendre l'intégralité du contenu du texte, la compréhension écrite est donc amenée l'apprenant progressivement vers le sens d'un écrit à comprendre et à lire différents types de textes. Pour Daniel DUBOIS : La compréhension écrite est « *l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations de mise en relation d'informations nouvelles avec des données acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de*

<sup>18</sup> R. Gallison et D. Coste, (1976), « *Dictionnaire de didactique des langues* », P 312

*compréhension sont aussi étroitement liés à la représentation théorique des formes et des contenus de la mémoire à long terme ».*<sup>19</sup>

Plus précisément, selon D. Gaonac'h, M. Fayol la compréhension écrite c'est une « *comme un processus complexe sollicitant simultanément des mécanismes de perception, de mémorisation, de coordination et de contrôle qui requièrent un coût attentionnel extrêmement élevé.* »<sup>20</sup>. Sophie Moirand a donné aussi sa conception de la compréhension. D'après elle : « *Comprendre, c'est produire de la signification à partir des données du texte mais elles reconstruisant d'après ce qu'on connaît déjà* »<sup>21</sup>.

Donc, la compréhension écrite est l'action de comprendre tous les informations explicite et implicite d'un texte donnée et ce qui conduit à une compréhension des informations inconnues.

### **7.3. Les objectifs de la compréhension de l'écrit :**

Selon Jean-Jacques RICHER<sup>22</sup>, l'enseignement de la compréhension écrite comprend cinq objectifs.

- Développer la capacité de lecture chez les apprenants.
- Améliorer et diversifier leur production écrite.
- Systématiser les points de syntaxe qui leur posent encore des problèmes.
- Eteindre des ressources lexicales.
- Aborder des techniques de travail utiles à leurs études comme : prise de notes, recherche d'information, résumé. etc.

Donc, « *L'objectif de l'enseignement de la compréhension écrite est de fournir aux apprenants de réelles compétences de lecture tout en leur permettant une certaine autonomie face aux textes* »<sup>23</sup> la compréhension de l'écrit aide à comprendre les textes, enseigne et donne aux apprenants les capacités de la lecture librement c'est aussi l'un des moyens qui aide à la lecture correcte des textes.

---

<sup>19</sup>D. Daniel, (1976), « *Lire du texte au sens* », Paris : CLE international, P. 37

<sup>20</sup> GAONAC'H, D, FAYOL, M, *Aider les élèves à comprendre : des textes au multimédia*, Hachette, Paris, 2005, p.245.

<sup>21</sup> MOIRAND S., 1982, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette.

<sup>22</sup> J-J. RICHER, « *Mettre en place des stratégies de lecture* », dans *Le français dans le monde*, N° 275, Août-Septembre, (1995), Paris.

<sup>23</sup> BERTONI DEL GUERCIO. G, BERTOLUCCI. E et MTHIERRY. A, *Le français dans le monde*-No 227.

### **7.4. La compréhension par l'audiovisuel :**

L'audiovisuel est tous les moyens par lesquels vous utilisez à la fois le son et l'image, ces moyens attirent tous les groupes de la société, jeunes et vieux, femmes et hommes et rivaliser les moyens de communication traditionnelles, tels que les journaux, les livres... etc. Il est le plus approprié pour les activités de la compréhension en classe de FLE, et plus précisément pour les apprenants qui ne maîtrisent pas suffisamment le français. Selon Nathalie B :

L'audiovisuel est le seul support qui paraît susceptible de pouvoir rendre compte de situations authentiques tout en restant accessible (du point de vue du sens) à de jeunes apprenants ; il est en effet quasiment impossible de mener un travail identique (avec une large prise en compte d'éléments culturels) à partir de supports papier lorsque les apprenants n'ont pas encore une maîtrise linguistique suffisante de la langue qu'ils apprennent<sup>24</sup>

Donc, l'audiovisuel est un outil que l'enseignant doit le profiter dans leur transmission des savoirs aux apprenants dans une classe de FLE parce que grâce à cet outil l'apprenant être capable de déchiffrer le message transmis par l'enseignant et de le comprendre.

### **Conclusion :**

Pour conclure, nous avons vu dans ce chapitre la notion de l'audiovisuel et la compréhension de l'écrit. On a essayé de définir les deux notions principales (l'audiovisuel et la compréhension de l'écrit) et cela nous a permis de comprendre et de développer ce sujet qui est très important dans les systèmes éducatifs pour faciliter l'apprentissage et la compréhension chez les apprenants. Ce n'est pas facile d'étudier et d'enseigner avec cette technologie mais si elle est utilisée correctement, la vidéo devient très bénéfique pour les apprenants et les enseignants.

---

<sup>24</sup>B.Nathalie., 2003, *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3. 156)

**Chapitre 02 :**  
**Cadre méthodologique et analyse des**  
**résultats.**

## **Introduction :**

Dans l'objectif que nous nous sommes fixés tout au long de notre travail est d'arriver à exploiter l'audiovisuel pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit. Nous avons essayé d'expliquer l'importance de ce support dans une classe de FLE avec les apprenants et que ce support aide et facilite l'apprentissage d'une langue étrangère d'une manière plus efficace.

Ce chapitre sera consacré à l'analyse des résultats obtenus par le questionnaire que nous avons préparé et que nous avons adressé aux enseignants pour atteindre notre objectif qui est celui de mesurer le rôle de l'audiovisuel et son impact sur l'enseignement/apprentissage dans la compréhension de l'écrit, pour mener à bien notre recherche, nous avons choisi le questionnaire, chose qui n'était pas prévue, mais à cause de la pandémie de la covid 19, nous avons opté pour cet outil.

## **1. Outil d'enquête et corpus d'étude**

### **1.1. Choix du questionnaire :**

Pour atteindre l'objectif de notre recherche, nous avons choisi un questionnaire que nous avons distribué à 10 enseignants. Notre but est de collecter le maximum d'informations concernant notre sujet tout en répondant à notre problématique. Notre questionnaire se compose de 10 questions et on a choisi un questionnaire grâce au corona virus parce que les écoles sont fermées depuis le mois de mars et jusqu'aujourd'hui. Nous avons choisi des différents types de questions dans notre questionnaire on trouve :

- Des questions fermées : c'est-à-dire on peut répondre juste par « oui » ou « non ».
- Des questions ouvertes : ces questions à besoin d'une réponse dans une ligne ou plus et qui commencent généralement par « comment » et « pour quoi ».
- Des questions alternatives : d'une manière plus simple on trouve sous une question des choix.

### **1.2. Le public de l'étude :**

Notre enquête est effectuée sous forme d'un questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyens (CEM). Notre questionnaire a touché (10) enseignants. A cause du corona virus (covid19), nous avons partagé ce questionnaire dans les réseaux sociaux et plus précisément dans des groupes des enseignants sur Facebook. Ce public est composé des enseignants de différents établissements du cycle moyen de Biskra.

## 2. Analyse de notre questionnaire :

Ce questionnaire comprend 10 questions et qui a pour but de répondre à notre problématique portant sur l'audiovisuel. Ci-dessous, nous allons proposer toutes les réponses que nous avons collectées via le réseau social Facebook.

### • Question 01 : Quel est le rôle de l'enseignant en classe de langue ?

Nous avons commencé par cette question pour voir le rôle et la mission principale de l'enseignant en classe. Nous avons eu les réponses présentées dans le tableau suivant :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Transmetteur de savoir	02	20%
Facilitateur de savoir	07	70%
Animateur	01	10%

**Tableau 01 : le rôle de l'enseignant**

### Commentaire :

Pour la plupart des enquêtés, l'enseignant c'est un facilitateur de savoir 70%. Et pour les 30% restantes sont divisée en : 20% pour le transmetteur de savoir et 10% défini l'enseignant comme un animateur. Il est clair que selon nos informateurs, l'enseignant doit non seulement transmettre un savoir mais aussi, facilitateur et animateur en classe et ce pour pouvoir mieux transmettre son savoir, donc il doit avoir le savoir, le savoir-faire et le savoir être.

### • Question 02 : Quel est le rôle de l'apprenant en classe ?

Tant que l'enseignant et l'apprenant sont les deux pôles principaux en didactique, nous avons proposé cette question pour voir le statut de cet apprenant en classe. Les résultats sont présentés dans le tableau ci-dessous :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Récepteur passif de l'information.	0	0%
Elément actif en classe.	08	80%
Partenaire des connaissances	02	20%

**Tableau 02 : le rôle de l'apprenant en classe**

**Commentaire :**

La majorité des enseignants (80%) voit que l'apprenant est un élément actif en classe, et (20%) trouvent que l'apprenant est un partenaire des connaissances. Nous pouvons dire, que pour la majorité des enquêtés, l'apprenant reste actif dans le sens qu'il est en classe pour suivre le cours et participer en posant des questions et interagir avec l'enseignant. Cette conception reste ancienne en didactique par contre, deux enseignants, soit 20% seulement s'inscrivent dans la nouvelle didactique en considérant l'apprenant comme partenaire de connaissances, qu'il fait ses recherches personnelles tout en enrichissant les cours. A signaler qu'aucun enseignant n'a considéré l'apprenant comme récepteur passif de l'information, conception abandonnée depuis des années en didactique des langues.

• **Question 03 :** Est-ce qu'on peut utiliser l'audiovisuel comme support pédagogique ?

Cette question porte sur notre thème de recherche, celui de l'audiovisuel, nous voulons savoir l'avis et l'opinion de nos enquêtés vis-à-vis l'audiovisuel en tant qu'outil pédagogique. Les réponses sont présentées dans le tableau suivant :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	0%

**Tableau 03 : l'utilisation de l'audiovisuel comme support pédagogique**

**Commentaire :**

Tous les enseignants sont d'accord pour l'utilisation de l'audiovisuel comme support pédagogique, et par là on a constaté que l'audiovisuel est très important pour les enseignants ils le trouvent comme un moyen qui aide l'apprentissage chez les apprenants.

• **Question 04 :** Est-ce que vous avez déjà utilisé l'audiovisuel en classe ?

A travers cette question, nous voulons voir si nos informateurs ont déjà fait recours à l'audiovisuel comme support en classe. Ci-dessous les réponses obtenues :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	0%

**Tableau 04 :** l'utilisation de l'audiovisuel en classe.

**Commentaire :**

Il est remarquable que tous les enseignants utilisent l'audiovisuel en classe (100%), cela confirme l'idée que ce support peut faciliter l'enseignement pour les enseignants et renforcer et motiver l'apprentissage chez les apprenants. Nous avons eu les exemples de réponses suivantes :

- ✓ C'est une méthode de motivation pour attirer l'attention des apprenants.
- ✓ Car il facilite la compréhension autrement dit le message passe.
- ✓ Faciliter la transmission de savoir, et créer un climat ludique et motivant en classe bien sûr dans le cadre du projet étudié... etc.

• **Question 05 :** Le multimédia motive-t-il les apprenants ?

Il est question de voir la motivation chez les apprenants à travers l'emploi de l'audiovisuel, les réponses sont présentées ci-dessous :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	0%

**Tableau 05 :** le multimédia et la motivation chez les apprenants

**Commentaire :**

Tous les enseignants se mettent d'accord que le multimédia (l'audiovisuel) motive les apprenants dans leur processus d'apprentissage, il attire leur attention et ils réagissent positivement en classe en répondant aux questions posées concernant le film proposé et même ils reprennent par cœur quelques expressions ce qui les entraîne à apprendre la langue française.

• **Question 06 :** L'enseignement par les supports audio-visuels mène les apprenants à bien réfléchir. Si oui comment ?

Cette question porte sur le plus que peut ajouter l'audiovisuel à l'apprentissage, nous avons eu les réponses suivantes :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Oui	07	70%
Non	03	30%

**Tableau 06 : l'audiovisuel et la réflexion chez les apprenants**

**Commentaire :**

Presque la majorité des enseignants trouvent que l'audiovisuel mène les apprenants à bien réfléchir dans la classe parce que les apprenants seront motivés et commencent à s'interroger et cherchent à comprendre plus. Et aussi l'apprenant apprend mieux et pourra mémoriser plus facilement.

• **Question 07 :** l'audiovisuel peut aider dans la compréhension de l'écrit ou de l'oral ? Pourquoi ?

Nous avons constaté deux avis différents chez notre population ; 50% déclarent que l'audiovisuel aide dans les séances de la compréhension de l'écrit et l'autre moitié des enquêtés voient le contraire, qu'il aide beaucoup plus dans la compréhension de l'oral. Cela confirme que cet outil améliore la compréhension chez les apprenants soit de l'oral soit de l'écrit parce qu'il facilite l'apprentissage et l'intégration de l'apprenant dans des situations d'apprentissage aussi il répond énormément aux critères de l'approche par compétence et met l'élève au centre de son apprentissage, ça développe sa réflexion et sa créativité.

• **Question 08** : Suivez-vous des démarches bien définies pour l’exploitation de l’audiovisuel en classe ? Si oui lesquelles ?

Nous nous sommes intéressés à la pratique de classe pour voir les démarches et les méthodes poursuivies par nos enquêtés dans l’exploitation de l’audiovisuel. Nous avons collecté ce qui suit :

La réponse	Le nombre	Le pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	0%

**Tableau 07 : l’exploitation de l’audiovisuel avec des démarches bien définies.**

**Commentaire :**

100% des enseignants affirmant qu’ils utilisent des démarches bien définies dans l’exploitation de l’audiovisuel. Ils utilisent un matériel professionnel par exemple les ordinateurs, les casque, les magnétophones... etc. et tous ce qui est en relation avec cette nouvelle technologie pour bien transmettre le savoir aux élèves.

• **Question 09** : Quels supports audiovisuels vous utilisez en classe ?

Il est question de voir les supports audiovisuels les plus utilisée par nos informateurs. Nous avons pu avoir les réponses présentées dans le tableau suivant :

Les réponses	Le nombre	Le pourcentage
Film	02	20%
Documentaire	05	50%
Dessins animés	03	30%

**Tableau 08 : l’amélioration de l’enseignement de FLE par l’audiovisuel.**

**Commentaire :**

La moitié de nos informateurs, soit 50%, déclarent avoir utilisé le documentaire en classe parce qu’ils voient qu’il est le moyen le plus adapté au niveau des apprenants, il est fait dans une langue correcte et scientifique facilitant l’apprentissage. 30% préfèrent les

dessins animés parce qu'ils motivent le plus leurs apprenants et répondent à leurs besoins vu l'âge de ces derniers. Quant au 20% des enquêtés, ils utilisent les films comme étant support parce qu'il met les apprenants dans des situations du quotidien et il est plus réel.

• **Question 10 :** Quels sont les avantages et les inconvénients de l'utilisation de l'audiovisuel en classe ? Lesquels ?

Nous avons essayé à travers cette question de voir les points positives et les points négatifs de l'emploi de l'audiovisuel en classe, nous présentons les résultats dans le tableau suivant :

La réponse	Le nombre	Le pourcentage
Les avantages	06	60%
Les inconvénients	02	20%
Les deux	02	20%

**Tableau 09 : les avantages et les inconvénients de l'audiovisuel en classe**

#### Commentaire :

Pour 60% des enquêtés, l'audiovisuel a des avantages dans le processus d'enseignement, ils ont avancé les points suivants :

- ✓ Améliore les qualités de compréhension et de restitution.
- ✓ Diminue l'utilisation de la langue maternelle en classe.
- ✓ Attire l'attention des apprenants.
- ✓ Facilite la compréhension, la mémorisation,
- ✓ Assure la prononciation et gagne du temps
- ✓ Enrichit le stock lexical de l'apprenant et sensibilise l'écoute.
- ✓ Facilite le déchiffrement du support écrit.
- ✓ Capte l'intention totale de l'apprenant.

Tous ces points positifs encouragent les enseignants à utiliser le support audiovisuel en classe. Par contre, 20% de nos informateurs déclarent que ce support a des inconvénients ce qui rend son utilisation modérée, ils ont évoqué les points suivants :

- ✓ L'installation des équipements à chaque fois ça prend beaucoup de temps.

- ✓ Manque de matériels audiovisuel dans l'établissement.
- ✓ On ne peut pas appliquer cette technologie dans toutes les séances. Cette technologie peut limiter l'imagination de l'apprenant.
- ✓ Si le support est long en matière de timing, on risque de perdre la concentration des apprenants.

A signaler que 20% de nos enquêtés ont déclaré qu'il faut utiliser ce support avec réserve et en fonction de l'objectif visé lors de la séance, car il a des avantages certes mais il a aussi d'inconvénients qui peuvent entraver le processus d'apprentissage.

### **Conclusion :**

Les résultats obtenus par ce questionnaire nous expliquent l'importance de l'audiovisuel dans les établissements scolaires, il nous a montré également son rôle en contribuant à aider les enseignants à donner de bonnes présentations des leçons. Logiquement, il y a quelques obstacles liés au manque de matériel nécessaire.

Parmi ces réponses, nous avons trouvé que l'intégration de cette technologie dans l'enseignement /apprentissage des langues étrangères est favorable, nous pouvons démontrer qu'elle est une technologie qui permet aux apprenants de suivre les cours avec concentration et de comprendre en même temps ce que l'enseignant veut expliquer facilement. Et aussi l'audiovisuel peut simplifier et répondre aux besoins des apprenants, avec l'aide du son et de l'image en parallèle nous pouvons obtenir les résultats souhaités.

# **Conclusion Générale**

## Conclusion Générale

---

L'audiovisuel joue un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Son rôle est de comprendre rapidement et précisément les informations données par l'enseignant. En classe de FLE, il aide à apprendre la langue étrangère facilement par la combinaison du son et de l'image.

L'objectif principal de notre recherche était de mesurer le rôle de l'audiovisuel et son impact sur l'enseignement/apprentissage dans la compréhension de l'écrit, afin d'encourager le recours à ce support en classe de langue.

Notre travail est divisé en deux chapitres le premier est théorique et le deuxième constitue la partie pratique de notre travail, c'était prévu de faire un travail de terrain auprès des apprenants en classe en proposant une vidéo et tester la compréhension de l'écrit chez ces apprenants, mais à cause de la pandémie du corona virus , nous avons proposé un questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen

Pour atteindre notre objectif et pour avoir plus d'informations sur notre sujet qui est « l'audiovisuel pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit », ce questionnaire nous a aidé beaucoup à comprendre ce que peut faire l'audiovisuel en classe de FLE, du fait que l'apprenant soit plus concentré et plus attentionnée grâce à cette technologie.

D'après les résultats obtenus, nous avons constaté que l'audiovisuel aide dans la compréhension de l'écrit en classe de FLE, nous avons également remarqué que cette technologie facilite le contrôle des apprenants et leur concentration dans la classe. Cela confirme nos hypothèses car cette technologie peut faciliter la phase de la compréhension de l'écrit pour les apprenants, c'est-à-dire elle motive les apprenants dans le processus d'apprentissage et aussi elle améliore les compétences de la compréhension de l'écrit chez les apprenants grâce à la combinaison entre le son et l'image..

Enfin, nous pouvons dire que l'audiovisuel peut faire un grand changement dans le processus d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Il répond aux besoins des apprenants, et aide dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit. L'apprenant devient plus actif et plus motivé dans son acquisition et dans sa construction des savoirs grâce aux moyens audiovisuels. Donc l'audiovisuel est très important, il donne aux apprenants l'occasion d'apprendre et de comprendre d'une manière flexible.

## **Références Bibliographiques**

## Références Bibliographiques

---

### Ouvrage :

1. BERTONI DEL GUERCIO. G, BERTOLUCCI. E et MTHIERRY. A, Le français dans le monde-No 227.
2. COMPTE C., *La vidéo en classe de langue*, Hachette, Paris, 1993.
3. CHRISTIAN P., *Histoire des méthodologies de l'enseignement de langues*, Nathan-clé international, Paris, 1988.
4. DUBOIS,D., *Lire du texte au sens*, Edition le seuil, 1976.
5. FOUCAMBERT j., cité par H. GILABERT, *Apprendre à lire en maternelle*, Éd. D'ESF éditeur, Issy les Moulineaux, 1992.
6. GALLISON R. et D. Coste, « *Dictionnaire de didactique des langues* », 1976
7. GAONAC'H, D, FAYOL, M, *Aider les élèves à comprendre : des textes au multimédia*, Hachette, Paris, 2005.
8. MOIRAND S., 1982, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette.
9. PERAYA, D., *L'audiovisuel à l'école : voyage à travers les usages*. Français 2000.
10. RICHER, J-J., « *Mettre en place des stratégies de lecture* », dans Le français dans le monde, N° 275, Août-Septembre, (1995), Paris.

### Dictionnaires :

1. LE ROBERT, Le nouveau petit dictionnaire de français, France, 2008.
2. Le petit robert, *Dictionnaire de la langue français*, Éd. De Petit robert. Paris, 2001.
3. Dictionnaire de français contemporain, Éd. De Larousse, Paris, 1971.
4. R. Gallison et D. Coste, (1976), « *Dictionnaire de didactique des langues* ».

### Thèses et mémoires :

1. Nathalie, B. *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*. p. 156. Thèse de doctorat en didactique, soutenue en 2003 à l'université de Stendhal Grenoble 03

## Références Bibliographiques

---

2. BAKHTI, Amina, *l'impact de l'audiovisuel dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Cas de 4 AM*, p34, mémoire de Master en Didactique soutenu en 2014 au centre universitaire de Ain Témouchent.

### Articles et document :

1. MEKHNACH, M. « *introduction à la didactique des langues* », 2017/2018, p 09, cours de 3<sup>ème</sup> année licence.

### Sitographie :

1. <http://cinema-famille.e-monsite.com/pages/mes-pages/l-histoire-de-l-audiovisuel.html>  
[consulté le 26/07/2020](#) à 10:20
2. <https://tecfa.unige.ch/tecfa/teaching/riat140/ressources/usages.pdf> consulté le 27/07/2020 à 19:49
3. <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/apprentissage/4748> consulté le 04/03/2020 à 13:33
4. [https://qinnova.uned.es/archivos\\_publicos/qweb\\_paginas/4469/revista1articulo8.pdf](https://qinnova.uned.es/archivos_publicos/qweb_paginas/4469/revista1articulo8.pdf)  
[consulté le 02/08/2020](#) à 12:23
5. [Larousse.fr/dictionnaires/francais/comprehension/17772](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/comprehension/17772) consulté le 15/02/2020 à 13 :53

# **ANNEXE**

### Questionnaire destiné aux enseignants :

Dans le cadre d'un mémoire de master en didactique intitulé : **L'audiovisuel pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit**, je vous sollicite de bien vouloir répondre à ce questionnaire le plus sincèrement et le plus exactement possible.

1. Quel est le rôle de l'enseignant en classe de langue ?

- Transmetteur de savoir
- Facilitateur de savoir
- Animateur

2. Quel est le rôle de l'apprenant en classe ?

- Récepteur passif de l'information
- Élément actif en classe
- Partenaire des connaissances

3. Est-ce qu'on peut utiliser l'audiovisuel comme support pédagogique ?

- Oui
- Non

4. Est-ce que vous avez déjà utilisé l'audiovisuel en classe ?

- Oui
- Non

Pourquoi ?.....  
.....  
.....  
.....

5. Le multimédia motive-t-il les apprenants ?

- Oui
- Non

**Annexe**

---

6. L'enseignement par les supports audio-visuels mène les apprenants à bien réfléchir.

- Oui
- Non

Si oui, Comment ?.....  
.....  
.....  
.....

7. L'audiovisuel peut aider dans la compréhension de l'écrit ou de l'oral ? Pourquoi ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

8. Suivez-vous des démarches bien définies pour l'exploitation de l'audiovisuel en classe ? si oui lesquelles ?

- Oui
- Non

9. Quels supports audiovisuels vous utilisez en classe ?

- Film
- Documentaire
- Dessins animés

10. Quels sont les avantages et les inconvénients de l'utilisation de l'audiovisuel en classe ? Lesquels ?

- Les avantages :  
.....  
.....

## Annexe

---

.....  
.....

- Les inconvénients :

.....  
.....  
.....  
.....

*Merci de votre collaborati*

## **Résumé :**

Notre mémoire de recherche s'intéresse à la didactique de l'écrit, et plus précisément de la compréhension de l'écrit et ces difficultés pour les apprenants de cycle moyen en FLE. Nous avons proposé l'exploitation de l'audiovisuel comme support pédagogique pour améliorer la compréhension de l'écrit chez les apprenants. Pour ce faire, un questionnaire a été destiné aux enseignants du cycle moyen.

**Mots-clés :** la didactique de l'écrit, la compréhension de l'écrit, FLE, l'audiovisuel, support pédagogique.

## **ملخص**

مذكرة بحثنا تتمحور حول فن تعليم الكتابة وبصيغة ادق في فهم الكتابة والصعوبات التي يواجهها تلاميذ المستوى المتوسط فيما يخص اللغة الأجنبية الفرنسية. ولذلك اقترحنا استعمال المجال السمعي البصري كوسيلة بيداغوجية من اجل تحسين فهم الكتابة لدى التلاميذ.

**الكلمات المفتاحية:** تعليم الكتابة، فهم الكتابة اللغة الأجنبية الفرنسية، السمعي البصري، وسيلة بيداغوجية.

UNIVERSITÉ MOHAMED KHIDER DE BISKRA

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et Langues Etrangères

Filière de Français



جامعة محمد خيضر - بسكرة  
كلية الآداب و اللغات  
قسم الآداب و اللغات الأجنبية  
شعبة الفرنسية

### Engagement anti-plagiat

Je soussigné (e) l'étudiant (e) : HACHELAF Kenza présentant un mémoire de master

Option : Didactique des langues.

Intitulé : L'audiovisuel pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit.  
Cas des élèves de cycle moyen.

Déclare être pleinement conscient (e) que le plagiat constitue une violation des droits d'auteur. De ce fait, j'avoue être au courant de l'arrêté n° 933 du 28 Juillet 2016 relatif à la lutte contre le plagiat, sous toutes ses formes. Entre autres, toute citation ou reformulation d'un passage comportant des informations porteuses d'idées scientifiques, paragraphe, texte, images, schémas, grille, chiffres, sans mentionner la source. Cet acte peut conduire l'étudiant (e) à la sanction par le conseil de discipline de l'université :

-Un avertissement (en cas de maladresse, l'étudiant (e) a oublié de mentionner la source) ;

-Un blâme (fraude dans la falsification des résultats) ;

-L'exclusion de l'université de Biskra ainsi que l'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée définie (plagiat volontaire ou involontaire de paragraphes non en rapport avec le contenu)

-L'exclusion définitive de l'université de Biskra et l'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur (plagiat volontaire du mémoire ou de chapitre).

Nom et signature de l'étudiant

HACHELAF Kenza